

بررسی تطبیقی تأثیر متون طنز و غیر طنز بر یادگیری واژگان در دو سطح متفاوت بسندگی زبانی در زبان آموزان ایرانی

ساسان بالغی‌زاده (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه شهید بهشتی، تهران، ایران

طاهره کرم‌زاده

کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه شهید بهشتی، تهران، ایران

چکیده

هدف از انجام این پژوهش، بررسی میزان اثر بخشی استفاده از متون طنز و غیر طنز در یادگیری ادراکی و تولیدی واژگان انگلیسی است. در مطالعه حاضر، تأثیر سطح بسندگی زبان انگلیسی زبان‌آموزان، در اثربخشی روش استفاده‌شده (متون طنز و غیر طنز) نیز مورد بررسی قرار گرفته است. مواد آموزشی استفاده‌شده در این پژوهش عبارتند از ۱۷ متن طنز و ۱۷ متن غیر طنز که دارای واژگان هدف بودند. ۸۷ زبان‌آموز در دو سطح بسندگی زبان انگلیسی در این پژوهش شرکت کردند که نیمی از آن‌ها واژگان هدف را از طریق متون طنز و نیمی دیگر همان واژگان را از طریق متون غیر طنز فراگرفتند. کلمات هدف همراه با معانی انگلیسی آنها، به زبان‌آموزان ارائه شدند. در انتهای هر متن تعدادی سوال درک مطلب در قالب سوالات چهار گزینه‌ای، جای خالی، یا سوالات باز پاسخ وجود داشت. پس از اتمام دوره آموزشی، آزمونی از پیش اعلام نشده با هدف سنجش میزان اثربخشی متون طنز و غیر طنز در یادگیری واژگان، به زبان‌آموزان ارائه شد. سه هفته پس از برگزاری آزمون اول، به منظور سنجش میزان اثربخشی روش استفاده‌شده در یادگیری بلند مدت واژگان، آزمون دیگری از زبان‌آموزان گرفته شد. نتایج این دو آزمون نشان دادند که زبان‌آموزانی که بسندگی زبانی پایین‌تری دارند واژگان را از طریق متون طنز بهتر یاد گرفته و به خاطر سپرده بودند. با این وجود، یافته‌ها نشان می‌دهند استفاده از متون طنز تنها در یادسپاری بلندمدت واژگان در زبان‌آموزانی که بسندگی زبانی بالاتری دارند، قابل ملاحظه است. بر اساس نتایج به‌دست‌آمده، پیشنهاد می‌شود معلمان و تهیه‌کنندگان مواد آموزشی، عناصر طنز بیشتری را در کلاس‌های آموزش زبان و کتاب‌های آموزشی بگنجانند.

واژگان کلیدی: طنز؛ واژگان؛ درک مطلب؛ بسندگی.